

Official Journal

of the European Union

ISSN 1725-2555

L 121

Volume 46

16 May 2003

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 835/2003 of 15 May 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
★ Commission Regulation (EC) No 836/2003 of 15 May 2003 amending Regulation (EC) No 2103/2002 approving operations to check conformity to the marketing standards applicable to fresh fruit and vegetables carried out in South Africa prior to import into the European Community	3
Commission Regulation (EC) No 837/2003 of 15 May 2003 amending the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty	5
Commission Regulation (EC) No 838/2003 of 15 May 2003 fixing the export refunds on milk and milk products	7
Commission Regulation (EC) No 839/2003 of 15 May 2003 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia	13
Commission Regulation (EC) No 840/2003 of 15 May 2003 fixing the import duties in the cereals sector	15
Commission Regulation (EC) No 841/2003 of 15 May 2003 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	18
Commission Regulation (EC) No 842/2003 of 15 May 2003 laying down the reduction coefficient to be applied under tariff subquota III for common wheat of a quality other than high quality opened by Regulation (EC) No 2375/2002	20
Commission Regulation (EC) No 843/2003 of 15 May 2003 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EC) No 901/2002	21
Commission Regulation (EC) No 844/2003 of 15 May 2003 fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1582/2002	22

Commission Regulation (EC) No 845/2003 of 15 May 2003 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002	23
Commission Regulation (EC) No 846/2003 of 15 May 2003 fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 581/2003	24

II Acts whose publication is not obligatory

Council

2003/343/EC:

★ Decision No 1/2003 of the European Community — Former Yugoslav Republic of Macedonia Cooperation Council of 24 April 2003 concerning the changing of its rules of procedure	25
--	-----------

Note — Tender to produce the *Official Journal of the European Union* (see page 28)

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 835/2003
of 15 May 2003
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and
vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 May 2003 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	125,0
	096	49,6
	999	87,3
0707 00 05	052	109,0
	999	109,0
0709 90 70	052	93,7
	999	93,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	41,2
	204	43,9
	220	43,3
	388	70,8
	600	53,6
	624	52,2
	999	50,8
0805 50 10	400	53,4
	528	56,9
	999	55,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	80,6
	400	102,1
	404	128,4
	508	80,7
	512	77,4
	528	72,6
	720	97,9
	804	90,8
	999	91,3

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 836/2003**of 15 May 2003****amending Regulation (EC) No 2103/2002 approving operations to check conformity to the marketing standards applicable to fresh fruit and vegetables carried out in South Africa prior to import into the European Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 47/2003 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 2103/2002 ⁽³⁾ sets out in its Annex II a model of certificate referred to in Article 7(3) of Commission Regulation (EC) No 1148/2001 of 12 June 2001 on checks on conformity to the marketing standards applicable to fruit and vegetables ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 408/2003 ⁽⁵⁾.
- (2) The South African authorities have informed the Commission that the certificate used has been amended.
- (3) Regulation (EC) No 2103/2002 should therefore be amended accordingly.
- (4) In order to avoid practical and commercial difficulties it should be possible to use the existing model certificate until 30 June 2003.

- (5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fresh Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EC) No 2103/2002 is replaced by the text in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply as from 1 June 2003. However, certificates according to the model in Annex II to Regulation (EC) No 2103/2002 in its version of the 28 November 2002, can also be used until 30 June 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 297, 21.11.1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 7, 11.1.2003, p. 64.

⁽³⁾ OJ L 324, 29.11.2002, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 156, 13.6.2001, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ L 62, 6.3.2003, p. 8.

ANNEX

‘ANNEX II

MODEL CERTIFICATE REFERRED TO IN ARTICLE 7(3) OF REGULATION (EC) No 1148/2001

APS03 – 2003



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT

OFFICIAL EXPORT CERTIFICATE FOR FRESH FRUIT AND
VEGETABLES

1. Trader / exporter's name:				Serial number:	
2. Packer/production unit code identified on packaging (if other than trader)				3. Official authority/competent authority: National Department of Agriculture	
				Inspection body: Perishable Products Export Control Board (PPECB), designated by the Minister of Agriculture as Assignee	
				4. Country of origin Republic of South Africa	5. Country of destination
6. Means of transport:	AIR	SEA	ROAD	7. National Regulations: Issued in terms of the regulations regarding control of the export of certain products, published under section 15 of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990)	
Vessel: Container numbers:					
8. Packages (number and type)	9. Type of product (variety if the standard specifies)		10. Quality class	11. Total weight in kg gross/net	
12. This is to certify that samples of the products specified herein have been inspected and, at the time of inspection complied with the standards and requirements specified in terms of section 4(3) of the Agricultural Product Standards Act, 1990. Customs office foreseen: entry					
13. Period of validity days: 30 days by sea or land and 10 days by air					
Inspection Stamp			Date of issue:		
			Place of issue:		
			Inspector:		
			Signature:		
14. Comments/observations:					

Any person who alters this certificate or makes a document or causes a document to be made which purports to be this certificate shall be guilty of an offence in terms of the Agricultural Product Standards Act, 1990.

COMMISSION REGULATION (EC) No 837/2003**of 15 May 2003****amending the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the markets in the milk and milk products sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 31(3) thereof,

Whereas:

- (1) The rates of the refunds applicable from 1 May 2003 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, were fixed by Commission Regulation (EC) No 759/2003 ⁽³⁾.

- (2) It follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EC) No 759/2003 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EC) No 759/2003 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 109, 1.5.2003, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 May 2003 altering the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

		(EUR/100 kg)
CN code	Description	Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content not exceeding 1,5 % by weight (PG 2):	
	(a) On exportation of goods of CN code 3501	—
	(b) On exportation of other goods	60,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content of 26 % by weight (PG 3):	
	(a) Where goods incorporating, in the form of products assimilated to PG 3, reduced-price butter or cream obtained pursuant to Regulation (EC) No 2571/97 are exported	69,45
	(b) On exportation of other goods	93,00
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6):	
	(a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EC) No 2571/97 are exported	100,00
	(b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat	192,25
	(c) On exportation of other goods	185,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 838/2003
of 15 May 2003
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 31(3) thereof,

Whereas:

(1) Article 31 of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund within the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 300 of the Treaty.

(2) Regulation (EC) No 1255/1999 provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of the above-mentioned Regulation, exported in the natural state, are being fixed, account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organisation of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 300 of the Treaty, and
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports.

(3) Article 31(5) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices

which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices.

(4) Article 31(3) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of the abovementioned Regulation according to destination.

(5) Article 31(3) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks.

(6) In accordance with Article 16 of Commission Regulation (EC) No 174/1999 of 26 January 1999 on specific detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 804/68 as regards export licences and export refunds on milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 186/2003 ⁽⁴⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components; one is intended to take account of the quantity of milk products and is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content in the product concerned; the other is intended to take account of the quantity of added sucrose and is calculated by multiplying the sucrose content of the entire product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1(1)(d) of Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽⁵⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽⁶⁾, however, this second component is applied only if the added sucrose has been produced using sugar beet or cane harvested in the Community.

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 20, 27.1.1999, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 27, 1.2.2003, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

- (7) Commission Regulation (EEC) No 896/84 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽²⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products.
- (8) For the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account.
- (9) It follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation.
- (10) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,
- HAS ADOPTED THIS REGULATION:
- Article 1*
- The export refunds referred to in Article 31 of Regulation (EC) No 1255/1999 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
- Article 2*
- This Regulation shall enter into force on 16 May 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 91, 1.4.1984, p. 71.

⁽²⁾ OJ L 28, 1.2.1988, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 May 2003 fixing the export refunds on milk and milk products

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,991	0402 91 39 9300	L07	EUR/100 kg	8,058
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,991	0402 91 99 9000	L07	EUR/100 kg	39,54
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 11 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,076	0402 99 19 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 31 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,076	0402 99 31 9300	L07	EUR/kg	0,2366
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,893	0402 99 31 9500	L07	EUR/kg	0,0000
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 39 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,983	0403 90 11 9000	L07	EUR/100 kg	59,16
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	13,49	0403 90 13 9200	L07	EUR/100 kg	59,16
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L07	EUR/100 kg	82,87
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	32,77	0403 90 13 9500	L07	EUR/100 kg	86,49
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	51,19	0403 90 13 9900	L07	EUR/100 kg	92,17
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	56,46	0403 90 19 9000	L07	EUR/100 kg	92,74
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	32,77	0403 90 33 9400	L07	EUR/kg	0,8287
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	51,19	0403 90 33 9900	L07	EUR/kg	0,9217
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	56,46	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,991
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	64,34	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	13,49
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L07	EUR/100 kg	32,77
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	64,34	0403 90 59 9340	L07	EUR/100 kg	47,95
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	94,56	0403 90 59 9370	L07	EUR/100 kg	47,95
0402 10 11 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0403 90 59 9510	L07	EUR/100 kg	47,95
0402 10 19 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 21 9120	L07	EUR/100 kg	51,18
0402 10 91 9000	L07	EUR/kg	0,6000	0404 90 21 9160	L07	EUR/100 kg	60,00
0402 10 99 9000	L07	EUR/kg	0,6000	0404 90 23 9120	L07	EUR/100 kg	60,00
0402 21 11 9200	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 23 9130	L07	EUR/100 kg	83,62
0402 21 11 9300	L07	EUR/100 kg	83,62	0404 90 23 9140	L07	EUR/100 kg	87,27
0402 21 11 9500	L07	EUR/100 kg	87,27	0404 90 23 9150	L07	EUR/100 kg	93,00
0402 21 11 9900	L07	EUR/100 kg	93,00	0404 90 29 9110	L07	EUR/100 kg	93,58
0402 21 17 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 29 9115	L07	EUR/100 kg	94,13
0402 21 19 9300	L07	EUR/100 kg	83,62	0404 90 29 9125	L07	EUR/100 kg	95,10
0402 21 19 9500	L07	EUR/100 kg	87,27	0404 90 29 9140	L07	EUR/100 kg	102,21
0402 21 19 9900	L07	EUR/100 kg	93,00	0404 90 81 9100	L07	EUR/kg	0,6000
0402 21 91 9100	L07	EUR/100 kg	93,58	0404 90 83 9110	L07	EUR/kg	0,6000
0402 21 91 9200	L07	EUR/100 kg	94,13	0404 90 83 9130	L07	EUR/kg	0,8362
0402 21 91 9350	L07	EUR/100 kg	95,10	0404 90 83 9150	L07	EUR/kg	0,8727
0402 21 91 9500	L07	EUR/100 kg	102,21	0404 90 83 9170	L07	EUR/kg	0,9300
0402 21 99 9100	L07	EUR/100 kg	93,58	0404 90 83 9936	L07	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9200	L07	EUR/100 kg	94,13	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9300	L07	EUR/100 kg	95,10	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9400	L07	EUR/100 kg	100,37	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9500	L07	EUR/100 kg	102,21	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9600	L07	EUR/100 kg	109,41	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9700	L07	EUR/100 kg	113,49	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9900	L07	EUR/100 kg	118,21	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9200	L07	EUR/kg	0,6000	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9300	L07	EUR/kg	0,8362	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 29 15 9500	L07	EUR/kg	0,8727	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9900	L07	EUR/kg	0,9300	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	191,78
0402 29 19 9300	L07	EUR/kg	0,8362	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	169,22
0402 29 19 9500	L07	EUR/kg	0,8727	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	175,98
0402 29 19 9900	L07	EUR/kg	0,9300	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	235,07
0402 29 91 9000	L07	EUR/kg	0,9358	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 99 9100	L07	EUR/kg	0,9358	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L07	EUR/kg	1,0037	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		L04	EUR/100 kg	31,53
0402 91 19 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		400	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L07	EUR/100 kg	8,058		A01	EUR/100 kg	39,41

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,33		L04	EUR/100 kg	6,48
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,66		A01	EUR/100 kg	15,17
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	12,87		L04	EUR/100 kg	9,50
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	16,09		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,77		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	53,46		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,38		L04	EUR/100 kg	9,50
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,22		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	48,42		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,52		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	71,15		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	88,94		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	59,29		L04	EUR/100 kg	15,62
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	74,11		A01	EUR/100 kg	36,60
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	16,38
	L04	EUR/100 kg	21,99		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,40
0406 10 20 9850	A01	EUR/100 kg	27,49	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	75,31
	L04	EUR/100 kg	26,66		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	94,14
0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	77,33
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,66
	L04	EUR/100 kg	49,17	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	17,96		L04	EUR/100 kg	85,03
	A01	EUR/100 kg	61,46		400	EUR/100 kg	34,20
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	121,71
	L04	EUR/100 kg	64,90	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	23,93		L04	EUR/100 kg	87,87
	A01	EUR/100 kg	81,13		400	EUR/100 kg	35,25
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
	L04	EUR/100 kg	68,96	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	25,44		L04	EUR/100 kg	87,87
	A01	EUR/100 kg	86,20		400	EUR/100 kg	35,25
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
	L04	EUR/100 kg	77,06	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	28,38		L04	EUR/100 kg	86,10
	A01	EUR/100 kg	96,33		400	EUR/100 kg	25,29
0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	122,94
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	6,48		L04	EUR/100 kg	75,61
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	15,17		A01	EUR/100 kg	108,69
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	9,50		L04	EUR/100 kg	75,11
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	22,26		A01	EUR/100 kg	107,52

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	68,03		L04	EUR/100 kg	75,50	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	13,13	
	A01	EUR/100 kg	97,38		A01	EUR/100 kg	107,15	
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	62,52		L04	EUR/100 kg	73,22	
	400	EUR/100 kg	14,50		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	89,64		A01	EUR/100 kg	106,96	
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	62,52		L04	EUR/100 kg	77,63	
	400	EUR/100 kg	14,50		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	89,64		A01	EUR/100 kg	110,84	
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	57,14		L04	EUR/100 kg	76,90	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	82,21		A01	EUR/100 kg	109,15	
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	57,71		L04	EUR/100 kg	62,78	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	82,27		A01	EUR/100 kg	90,23	
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	88,45		L04	EUR/100 kg	79,36	
	400	EUR/100 kg	34,88		400	EUR/100 kg	27,02	
	A01	EUR/100 kg	127,15		A01	EUR/100 kg	113,61	
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	88,45		L04	EUR/100 kg	85,71	
	400	EUR/100 kg	22,80		400	EUR/100 kg	33,67	
	A01	EUR/100 kg	127,15		A01	EUR/100 kg	123,32	
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	85,03		L04	EUR/100 kg	78,58	
	400	EUR/100 kg	34,20		400	EUR/100 kg	29,46	
	A01	EUR/100 kg	121,71		A01	EUR/100 kg	113,03	
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9999	A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	93,71	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	32,46	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	135,59	L04	EUR/100 kg	72,10		
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	17,68		
	L04	EUR/100 kg	93,22	A01	EUR/100 kg	106,94		
	400	EUR/100 kg	36,31	L03	EUR/100 kg	—		
	A01	EUR/100 kg	134,46	L04	EUR/100 kg	73,14		
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	19,38		
	L04	EUR/100 kg	89,62	A01	EUR/100 kg	108,06		
	400	EUR/100 kg	27,77	0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	129,88	L04	EUR/100 kg	77,70		
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	21,93		
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	113,61		
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	89,62	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	27,77		L04	EUR/100 kg	85,71	
	A01	EUR/100 kg	129,88		400	EUR/100 kg	25,67	
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	123,32	
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	78,05	0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	29,89		0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	111,82			L04	EUR/100 kg	60,09
	L03	EUR/100 kg	—			400	EUR/100 kg	15,81
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	78,58	0406 90 87 9300		A01	EUR/100 kg	89,10
	400	EUR/100 kg	12,61		L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	113,03		L04	EUR/100 kg	67,16	
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	17,85	
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	70,86	0406 90 87 9400	A01	EUR/100 kg	99,25	
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	101,43		L04	EUR/100 kg	68,92	
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	19,55	
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	79,36	0406 90 87 9951	A01	EUR/100 kg	100,75	
	400	EUR/100 kg	13,13		L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	113,61		L04	EUR/100 kg	77,94	
					400	EUR/100 kg	27,03	
				A01	EUR/100 kg	111,58		

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	77,94		L04	EUR/100 kg	84,72
	400	EUR/100 kg	21,93		400	EUR/100 kg	20,40
	A01	EUR/100 kg	111,58		A01	EUR/100 kg	119,70
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	33,21		L04	EUR/100 kg	75,61
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	15,39
	A01	EUR/100 kg	47,73		A01	EUR/100 kg	108,69
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	76,53		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	15,39	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	59,33
	A01	EUR/100 kg	109,55		400	EUR/100 kg	19,38
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	87,34
	L04	EUR/100 kg	83,06				
	400	EUR/100 kg	15,39				
	A01	EUR/100 kg	118,38				

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1), as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 1779/2002 (OJ L 269, 5.10.2002, p. 6).

The other destinations are defined as follows:

L03 Ceuta, Melilla, Iceland, Norway, Switzerland, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Holy See (often referred to as Vatican City), Malta, Turkey, Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, Czech Republic, Slovakia, Hungary, Romania, Bulgaria, Canada, Cyprus, Australia and New Zealand,

L04 Albania, Slovenia, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro and the Former Yugoslav Republic of Macedonia,

L05 all destinations except Poland, Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary, the Czech Republic, Slovakia and the United States of America,

L06 all destinations except Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary and the United States of America,

L07 all destinations except Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary, the Czech Republic, Slovakia and the United States of America.

970 includes the exports referred to in Articles 36(1)(a) and (c) and 44(1)(a) and (b) of Commission Regulation (EC) No 800/1999 (OJ L 102, 17.4.1999, p. 11) and exports under contracts with armed forces stationed on the territory of a Member State which do not come under its flag.

COMMISSION REGULATION (EC) No 839/2003**of 15 May 2003****on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1452/2001 ⁽⁴⁾,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2286/2002 of 10 December 2002 on the arrangements applicable to agricultural products and goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) and repealing Regulation (EEC) No 1706/98 ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1918/98 of 9 September 1998 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EC) No 1706/98 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States and repealing Regulation (EC) No 589/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

(1) Article 1 of Regulation (EC) No 1918/98 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products. However, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries.

(2) The applications for import licences submitted between 1 and 10 May 2003, expressed in terms of boned meat, in accordance with Regulation (EC) No 1918/98, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia, the quantities available from those States. It is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities applied for.

(3) The quantities in respect of which licences may be applied for from 1 June 2003 should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes.

(4) This Regulation is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 May 2003 import licences for beef and veal products, expressed as boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the following quantities and countries of origin:

Germany:

- 100 tonnes originating in Namibia,
- 400 tonnes originating in Botswana.

United Kingdom:

- 600 tonnes originating in Botswana,
- 1 150 tonnes originating in Namibia,
- 60 tonnes originating in Swaziland.

Article 2

Licence applications may be submitted, pursuant to Article 3(2) of Regulation (EC) No 1918/98, during the first 10 days of June 2003 for the following quantities of boned beef and veal:

Botswana:	15 645,5 tonnes,
Kenya:	142 tonnes,
Madagascar:	7 579 tonnes,
Swaziland:	3 018 tonnes,
Zimbabwe:	9 100 tonnes,
Namibia:	9 010 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 May 2003.

⁽¹⁾ OJ L 348, 21.12.2002, p. 5.

⁽²⁾ OJ L 250, 10.9.1998, p. 16.

⁽³⁾ OJ L 302, 31.12.1972, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ L 198, 21.7.2001, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

COMMISSION REGULATION (EC) No 840/2003
of 15 May 2003
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1900/2002 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2(1) thereof,

Whereas:

- (1) Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation. However, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question. However, that duty may not exceed the rate of duty in the Common Customs Tariff.
- (2) Pursuant to Article 10(3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market.

- (3) Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector.
- (4) The import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force. They also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing.
- (5) In order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties.
- (6) Application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 161, 29.6.1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 25.10.2002, p. 15.

ANNEX I

Import duties for the products covered by Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty ⁽¹⁾ (EUR/tonne)
1001 10 00	Durum wheat high quality	0,00
	medium quality	0,00
	low quality	3,40
1001 90 91	Common wheat seed	5,56
ex 1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽²⁾	5,56
1002 00 00	Rye	38,49
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	54,18
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	54,18
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	38,49

⁽¹⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— EUR 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— EUR 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic coasts of the Iberian peninsula.

⁽²⁾ Importers are entitled to a flat-rate reduction of EUR 14 per tonne.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 24 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 1 May 2003 to 14 May 2003)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	Medium quality (*)	Low quality (**)	USbarley 2
Quotation (EUR/t)	115,05	84,37	166,54 (***)	156,54 (***)	136,54 (***)	101,45 (***)
Gulf premium (EUR/t)	—	10,62	—	—	—	—
Great Lakes premium (EUR/t)	19,33	—	—	—	—	—

(*) A discount of 10 EUR/t (Article 4(1) of Regulation (EC) No 1249/96).

(**) A discount of 30 EUR/t (Article 3 of Regulation (EC) No 2378/2002).

(***) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico–Rotterdam: 17,95 EUR/t; Great Lakes–Rotterdam: 27,18 EUR/t.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4(2) of Regulation (EC) No 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

COMMISSION REGULATION (EC) No 841/2003**of 15 May 2003****fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 13(2) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund.
- (2) The refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾.
- (3) As far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture. These quantities were fixed in Regulation (EC) No 1501/95.

- (4) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (5) The refund must be fixed once a month. It may be altered in the intervening period.
- (6) It follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 May 2003 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C09	EUR/t	19,20
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9150	C09	EUR/t	17,70
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C09	EUR/t	16,35
1001 90 99 9000	C05	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C09	EUR/t	15,30
1002 00 00 9000	C06	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	C07	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C10	EUR/t	38,25
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C10	EUR/t	30,25
1004 00 00 9400	C06	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1005 90 00 9000	C08	EUR/t	0	1103 11 10 9400	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C09	EUR/t	20,55				

⁽¹⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The other destinations are as follows:

C05 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, the Czech Republic, Romania, Slovakia and Slovenia.

C06 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, the Czech Republic, Slovakia and Slovenia.

C07 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, Latvia, the Czech Republic, Slovakia and Slovenia.

C08 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, the Czech Republic, Romania, Slovakia and Slovenia.

C09 All destinations except for Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland and Romania.

C10 All destinations except for Bulgaria, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland and Slovenia.

C11 All destinations except for Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania and Romania.

COMMISSION REGULATION (EC) No 842/2003**of 15 May 2003****laying down the reduction coefficient to be applied under tariff subquota III for common wheat of a quality other than high quality opened by Regulation (EC) No 2375/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2375/2002 of 27 December 2002 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for common wheat of a quality other than high quality from third countries and derogating from Council Regulation (EEC) No 1766/92⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 531/2003⁽⁴⁾, and in particular Article 5(3) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 2375/2002 opens an annual tariff quota of 2 981 600 tonnes of common wheat of a quality other than high quality. That quota is divided into three subquotas.
- (2) Article 3(3) of Regulation (EC) No 2375/2002 fixes a quantity of 592 900 tonnes for subquota III for the period 1 April 2003 to 30 June 2003.

- (3) The quantities applied for on 12 May 2003, in accordance with Article 5(1) of Regulation (EC) No 2375/2002, exceed the quantities available. The extent to which licences may be issued should therefore be determined and a reduction coefficient laid down to be applied to the quantities applied for,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Each application for an import licence for subquota III for common wheat of a quality other than high quality lodged and forwarded to the Commission on 12 May 2003 in accordance with Article 5(1) and (2) of Regulation (EC) No 2375/2002 shall be accepted at a rate of 1,141742 % of the quantity applied for.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 358, 31.12.2002, p. 88.

⁽⁴⁾ OJ L 79, 26.3.2003, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 843/2003**of 15 May 2003****concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EC) No 901/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of barley to all third countries except the United States of America, Canada, Estonia and Latvia was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 901/2002 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 1230/2002 ⁽⁷⁾.

(2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award.

(3) On the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund should not be fixed.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 9 to 15 May 2003 in response to the invitation to tender for the refund for the export of barley issued in Regulation (EC) No 901/2002.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ L 127, 9.5.2002, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ L 180, 10.7.2002, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 844/2003**of 15 May 2003****fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1582/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1582/2002 of 5 September 2002 on a special intervention measure for cereals in Finland and Sweden ⁽⁶⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of oats produced in Finland and Sweden for export from Finland or Sweden to all third countries was opened pursuant to Regulation (EC) No 1582/2002, except for Estonia, Lithuania, Latvia und Hungary.

- (2) Article 8 of Regulation (EC) No 1582/2002 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.
- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 9 to 15 May 2003, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1582/2002, the maximum refund on exportation of oats shall be EUR 9,95/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ L 243, 13.9.2001, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EC) No 845/2003**of 15 May 2003****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002⁽⁵⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund on exportation of common wheat to all third countries with the exclusion of Poland, Estonia, Lithuania and Latvia was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 899/2002⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2331/2002⁽⁷⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in

Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 9 to 15 May 2003, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002, the maximum refund on exportation of common wheat shall be EUR 15,00/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ L 142, 31.5.2002, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ L 349, 24.12.2002, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EC) No 846/2003**of 15 May 2003****fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 581/2003**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000⁽²⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas:

(1) An invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Portugal from third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 581/2003⁽³⁾.

(2) Pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2235/2000⁽⁵⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, may decide to fix maximum reduction in the import duty. In fixing this maximum the criteria provided for in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 must be taken into account. A contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum reduction in the duty.

(3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum reduction in the import duty being fixed at the amount specified in Article 1.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 9 to 15 May 2003, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 581/2003, the maximum reduction in the duty on maize imported shall be 42,95 EUR/t and be valid for a total maximum quantity of 37 500 t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 2003.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 2003.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 83, 1.4.2003, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ L 177, 28.7.1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ L 256, 10.10.2000, p. 13.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**DECISION No 1/2003 OF THE EUROPEAN COMMUNITY — FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF
MACEDONIA COOPERATION COUNCIL****of 24 April 2003****concerning the changing of its rules of procedure**

(2003/343/EC)

THE COOPERATION COUNCIL,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Community, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part ⁽¹⁾, and in particular Articles 33 and 36 thereof,

Having regard to the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part ⁽²⁾, and in particular Article 37 thereof,

Having regard to the rules of procedure of the Cooperation Council established by the Cooperation Agreement between the European Community and the former Yugoslav Republic of Macedonia, and in particular Article 7 thereof,

Whereas:

- (1) The Cooperation Agreement between the European Community and the former Yugoslav Republic of Macedonia entered into force on 1 January 1998.
- (2) The Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, entered into force on 1 June 2001.

- (3) The rules of procedure of the Cooperation Council established by the Cooperation Agreement between the European Community and the former Yugoslav Republic of Macedonia were adopted by Decision No 1/98 of the European Community — Former Yugoslav Republic of Macedonia Cooperation Council of 20 March 1998 ⁽³⁾,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The Annex to Decision No 1/98 of the European Community — Former Yugoslav Republic of Macedonia Cooperation Council of 20 March 1998 is hereby replaced by the text in the Annex to this Decision.

Done at Brussels, 24 April 2003.

For the Cooperation Council
The Chairman

⁽¹⁾ OJ L 348, 18.12.1997, p. 2.

⁽²⁾ OJ L 124, 4.5.2001, p. 2.

⁽³⁾ OJ L 190, 4.7.1998, p. 48.

ANNEX

WORKING PARTY ON ECONOMIC AND FINANCIAL MATTERS**Terms of reference**

1. The general objectives of the working party are a review of economic developments and policies as well as the monitoring and joint analysis of economic, technical and financial cooperation in accordance with Articles 4, 10 and 11 of the Cooperation Agreement between the European Community and the former Yugoslav Republic of Macedonia and Articles 31 and 32 of the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, with a view to contributing to the economic development of the former Yugoslav Republic of Macedonia and strengthening economic ties between the former Yugoslav Republic of Macedonia and the European Community.
2. The working party shall deal in particular with the following specific subjects:
 - macroeconomic developments and policies in the European Community and the former Yugoslav Republic of Macedonia,
 - structural reforms, including financial sector reform,
 - development of small and medium-sized enterprises/entrepreneurship,
 - facilitation of the movement of capital and its progressive liberalisation,
 - statistical systems.

WORKING PARTY ON AGRICULTURE AND FISHERIES**Terms of reference**

1. The general objective of the working party is to deal with agricultural, processed agricultural and fishery products. The working party shall monitor implementation of the obligations of the Parties in these sectors and conduct a joint analysis of cooperation in agriculture in accordance with Articles 6 and 9 of the Cooperation Agreement between the European Community and the former Yugoslav Republic of Macedonia and Articles 11 to 17, Annexes III, IV and V and Protocol 3 of the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, as well as the Wine Protocol.
2. The working party shall deal in particular with the following subjects:
 - examination of problems related to the development of the agricultural sector, agricultural policy and rural development in the former Yugoslav Republic of Macedonia and in the European Community,
 - processed agricultural products,
 - fisheries and aquaculture,
 - veterinary and phyto-sanitary matters and examination of the possibility of developing cooperation in this area,
 - food safety.

WORKING PARTY ON INTERNAL MARKET AND COMPETITION**Terms of reference**

1. The general objective of the working party is a review of legislative reform in the former Yugoslav Republic of Macedonia. The working party shall establish priorities, identify policies, and monitor and analyse alignment of the legislation of the former Yugoslav Republic of Macedonia on Community legislation, in accordance with Article 68 of the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, and Articles 33 to 35 of the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part.
2. The working party shall deal with the gradual approximation of the legislation of the former Yugoslav Republic of Macedonia with the Community *acquis* in the sectors linked to the internal market and in particular in the following specific areas:
 - competition and State aid,
 - intellectual, industrial and commercial property rights,
 - public procurement,
 - company law,
 - accounting,

- data protection,
- standardisation, certification, conformity assessment and market surveillance,
- consumer protection.

WORKING PARTY ON TRADE, IRON AND STEEL PRODUCTS, CUSTOMS AND TAXATION

Terms of reference

1. The objectives of the working party are to discuss and monitor all matters relating to commercial policy and to cooperation in customs matters, in accordance with Articles 2 to 10, 18 to 30, and 36, Annexes I and II and Protocols 1, 2, 4, and 5 of the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part.
 2. The working party shall deal in particular with the following issues:
 - free movement of goods: monitoring of implementation of the obligations of the Parties and discussion of any difficulties which might arise in the commercial regime for industrial products, including textiles and iron and steel products,
 - trade-related aspects of intellectual, industrial and commercial property rights,
 - trade-related aspects of public procurement,
 - trade-related aspects of standardisation, certification, conformity assessment and market surveillance,
 - customs cooperation and discussion of all matters relating to the implementation of the rules of origin, and as appropriate the Protocol on mutual assistance, the anti-fraud clause and any other matter relevant to the customs enforcement sector,
 - exchange of information on compatibility and developments in the field of taxation.
 3. For the purposes of implementing Protocol 2 on steel products of the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, this working party shall convene as the 'Contact Group on Iron and Steel products'.
-